



**Les pouvoirs magiques de Chiu**

**Author:** Shrujana Shridhar

**Illustrator:** Shrujana Shridhar

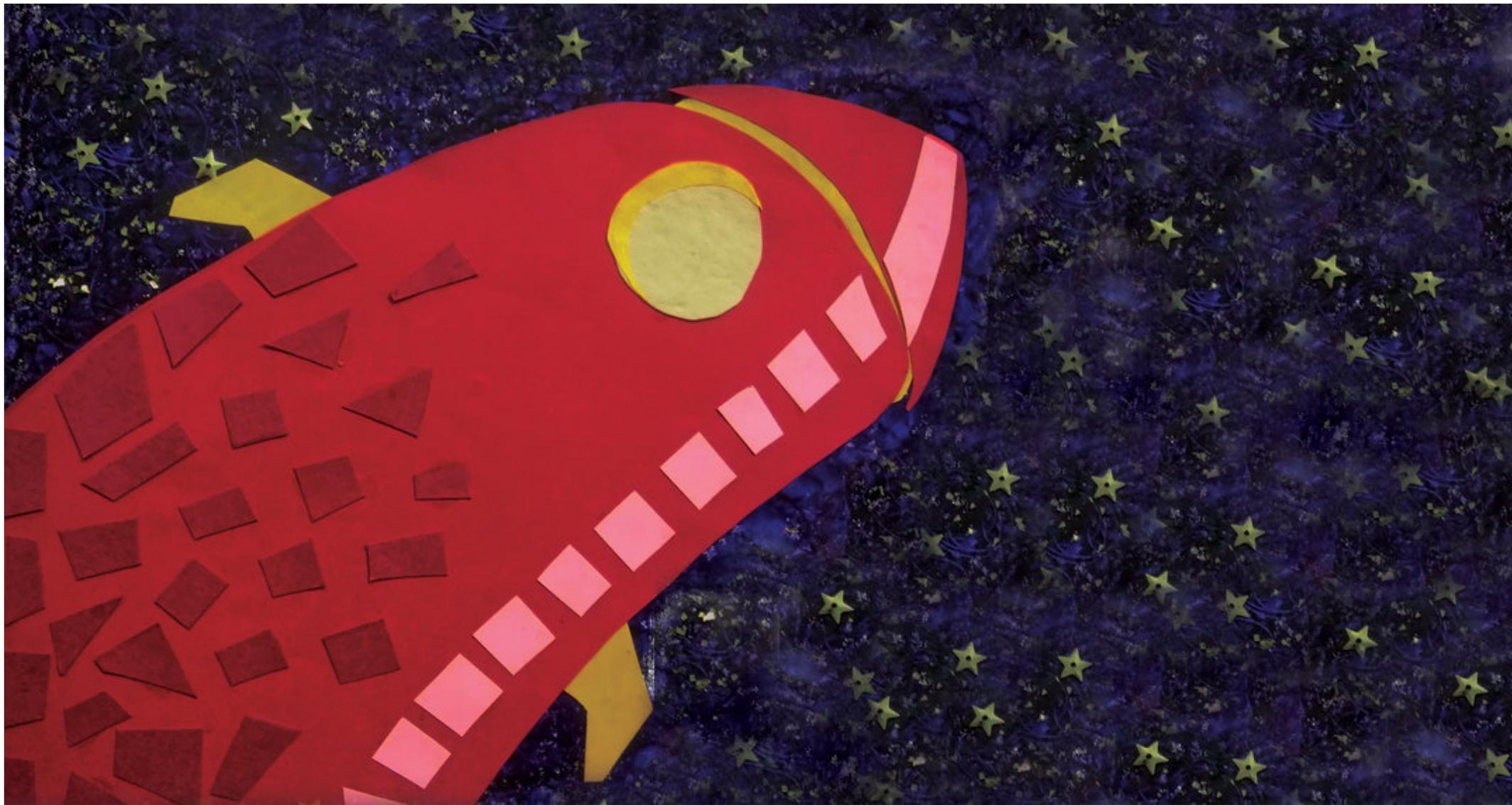
**Translator:** Sak Untala

Level 1



Chiu est en retard pour aller à l'école.

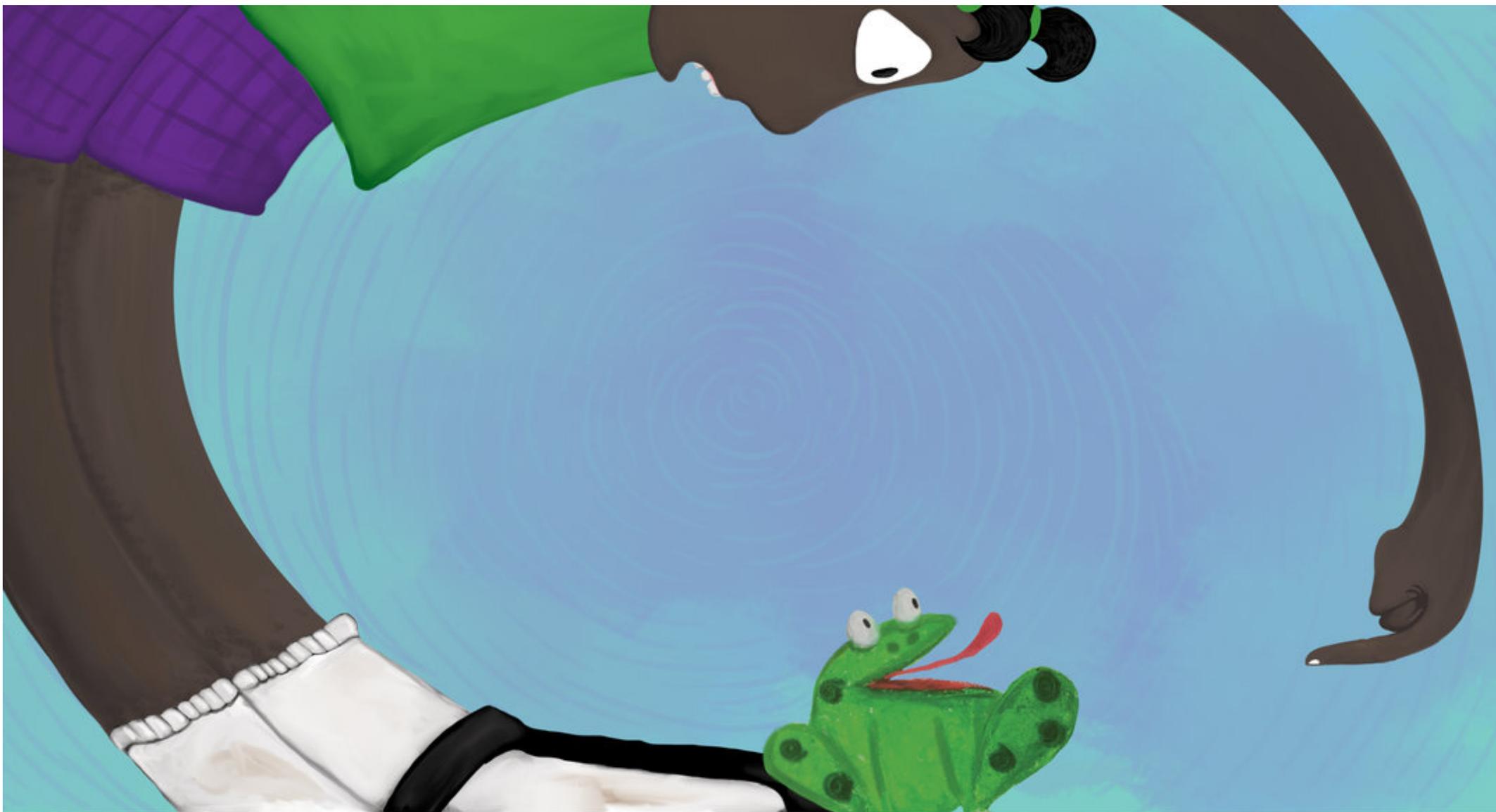
Mais elle ne parvient pas à trouver sa bouteille rouge.



C'est sa bouteille ou c'est une fusée, ça ?



Chiu regarde au tableau et se demande : « Est-ce que ces poissons nagent dans l'océan ? »



Chiu observe la forme verdâtre sur ses chaussures et se dit :  
« C'est visqueux et gélatineux. Est-ce que c'est une grenouille ? »



De retour chez elle, Chiu dit à sa grand-mère :  
— Mamie, j'ai des pouvoirs magiques ! Je vois des choses que les autres ne voient pas !



La grand-mère de Chiu hoche la tête.  
— Peut-être devrions-nous aller chez l'ophtalmologue lui parler de tes pouvoirs magiques ?



Le docteur Nikita montre un schéma à Chiu.

— Est-ce que ces fourmis marchent sur la feuille ? lui demande-t-elle.





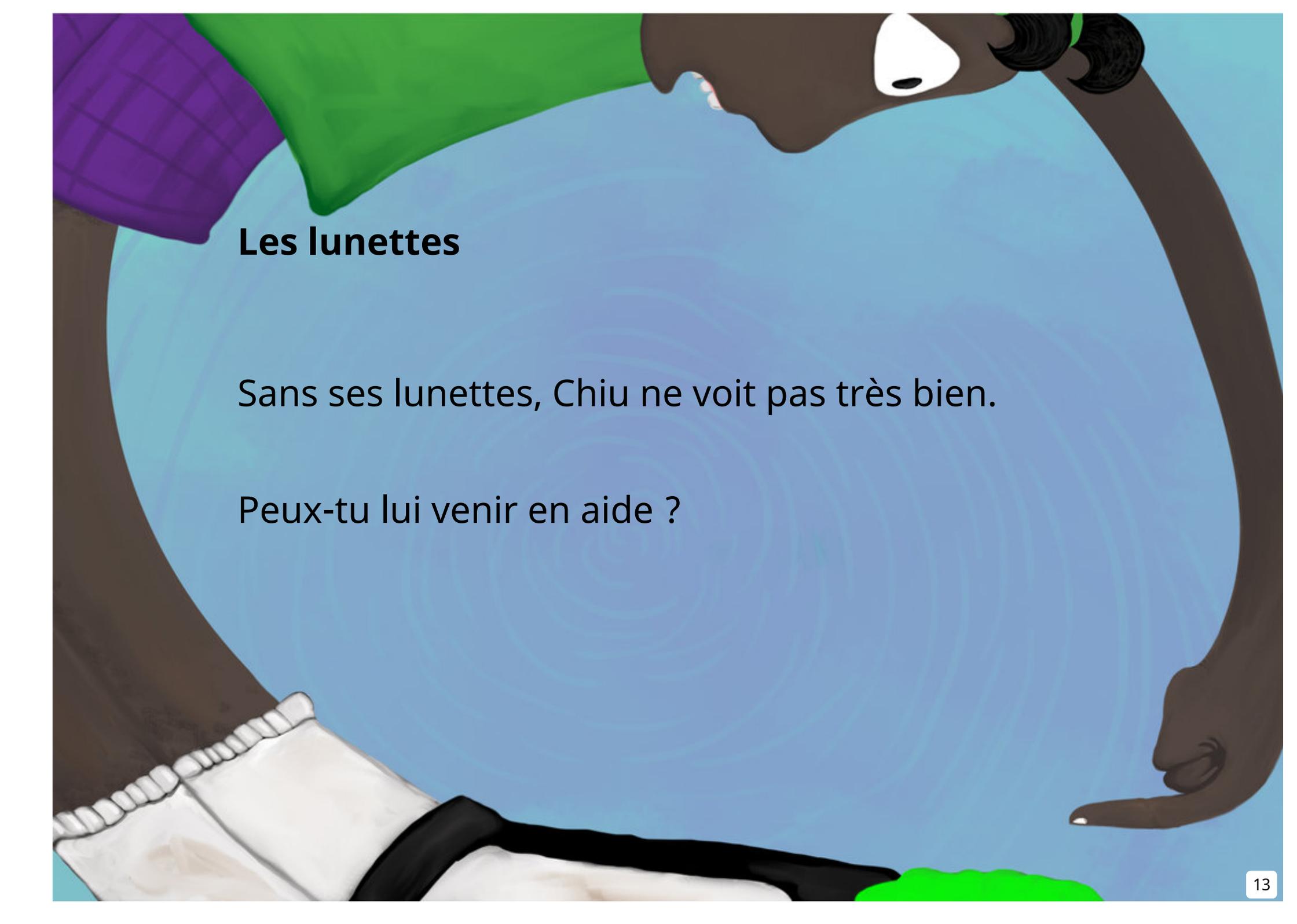
Puis, elle l'aide à tester sa vue.  
La plus grosse fourmi se transforme alors en E.



- Est-ce que j'ai perdu mes pouvoirs magiques, docteur ? interroge Chiu.
- Ferme les yeux et fais marcher ton imagination, suggère le docteur Nikita. Tes pouvoirs vont réapparaître.



- Tu veux des lunettes de quelle couleur ? demande la grand-mère de Chiu.
- Vertes, répond Chiu dans un sourire.

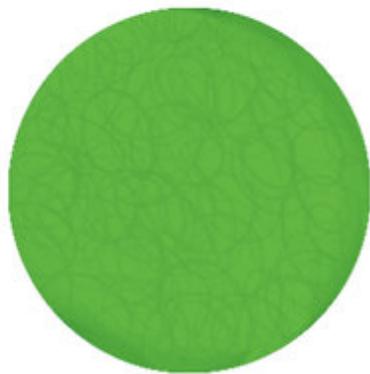
An illustration of a person's face, focusing on the eyes and nose. A large, light blue circular area with concentric ripples covers the central part of the face, representing a blurry or distorted vision field. The person has dark skin, a white eye, and a black mustache. They are wearing a purple patterned shirt and a green garment. A hand with a white sleeve and black cuff is visible at the bottom left, and a hand with a white sleeve and black cuff is visible at the bottom right.

## Les lunettes

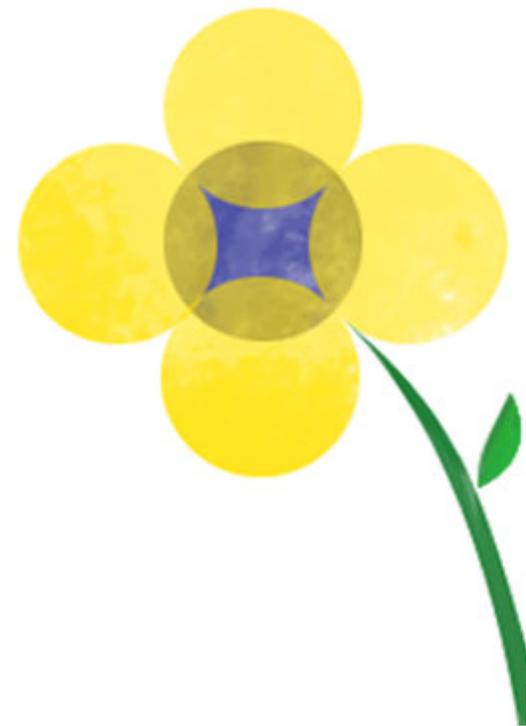
Sans ses lunettes, Chiu ne voit pas très bien.

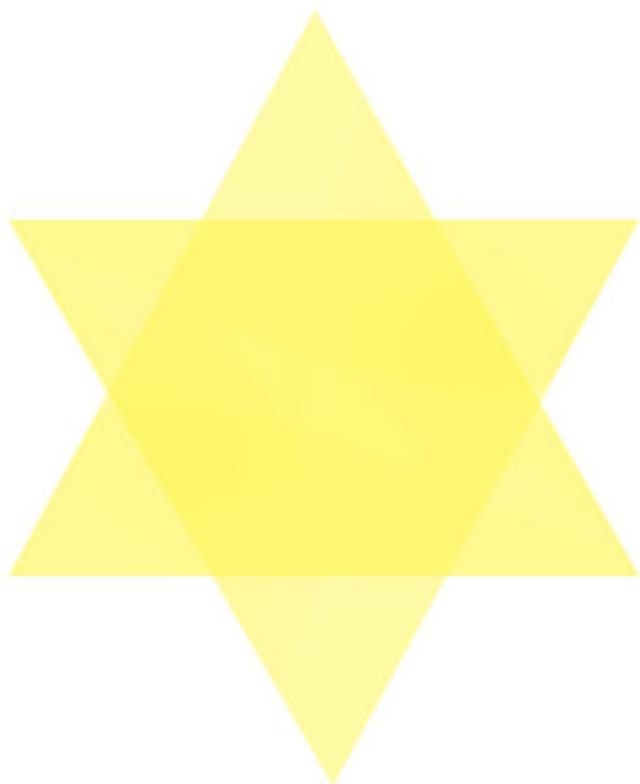
Peux-tu lui venir en aide ?

Nomme les formes ci-dessous :



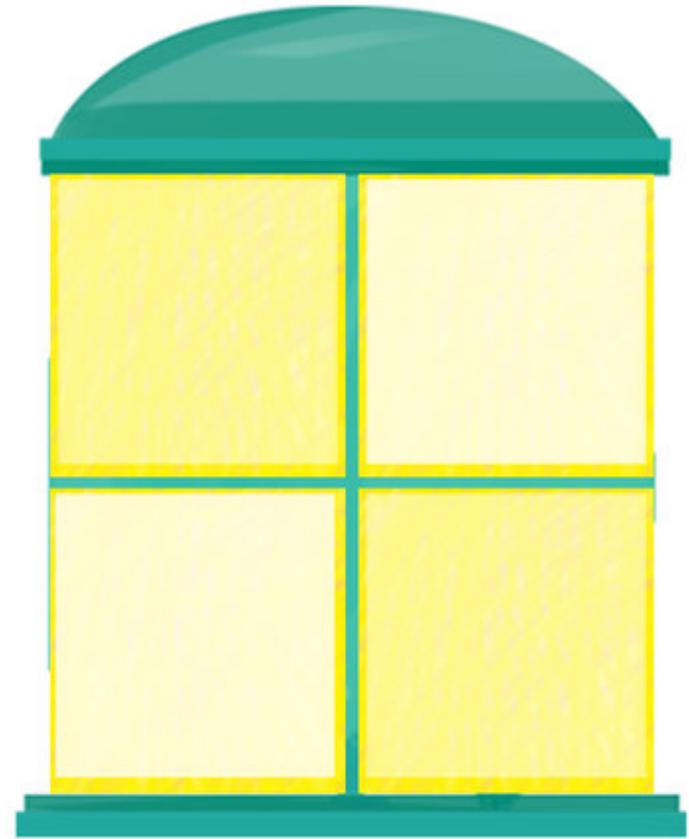
Combien de cercles cette fleur comporte-t-elle ?





Combien de triangles  
cette étoile comporte-t-elle ?

Combien de carrés cette fenêtre comporte-t-elle ?



### Story Attribution:

This story: Les pouvoirs magiques de Chiu is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Chiu's Power](#)', by [Shrujana Shridhar](#). © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Illustration Attributions:

Cover page: [Girl with spectacles and big eyes](#), by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl standing in front of the mirror](#), by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Spaceship in space with stars](#), by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Fish swimming out of alphabets](#) by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl pointing at a frog](#), by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl running in a street](#), by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl talking to her grandmother](#), by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Girl pointing at ants at the optician](#), by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Ants crawling](#), by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Girl wearing glasses, ants on alphabet chart](#), by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

### Illustration Attributions:

Page 11: [Octopus, frog, fish, spaceship floating in water and space](#) by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Girl jumping in excitement, grandmother smiling](#) by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Girl pointing at a green blob](#) by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Circle triangle and square](#), by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Circles flower](#), by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Triangle star](#), by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Rectangle window](#), by [Shrujana Shridhar](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# Les pouvoirs magiques de Chiu

(French)

Chiu voit des choses incroyables que les autres ne peuvent pas voir. Des fusées volantes, des poissons qui nagent sur le tableau noir... Sa grand-mère l'emmène chez l'ophtalmologue pour tirer les choses au clair.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!